



**Институт языкознания
Российской академии наук**

МАТЕРИАЛЫ

**Всероссийской конференции
с международным участием
«Проблемы истории и теории немецкого языка»,
посвященной 100-летию
со дня рождения профессора
Натальи Николаевны Семенюк (1925-2011),
и Круглого стола памяти германистов
послевоенного поколения**

11-12 сентября 2025 г.

Москва 2025

DOI: 10.37892/Germanistik-2025-1

Утверждено к печати Ученым советом Института языкознания РАН

Рецензенты:

**доктор филологических наук К.Г.Красухин (Институт языкознания РАН),
доктор филологических наук Е.Е.Голубкова (МГЛУ)**

**Ответственный редактор
Е.Б.Яковенко**

Редакторы: Д.Б.Никуличева, Т.В.Топорова, В.И.Карпов, А.Е.Маньков

Материалы Всероссийской конференции с международным участием «Проблемы истории и теории немецкого языка», посвященной 100-летию со дня рождения профессора Натальи Николаевны Семенюк (1925-2011), и Круглого стола памяти германистов послевоенного поколения. - М.: Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт языкознания РАН, 2025. 66 с.

© Институт языкознания РАН, 2025

© Авторы материалов, 2025

Оглавление

О конференции	5
Л.И.Гришаева	6
Слово о Наталье Николаевне Семенюк: расширение репертуара текстов и изменение функционала языка в языковой культуре	
Раздел I	9
Диахронические исследования немецкого языка	
С.И.Дубинин	11
Топонимика описаний «Вюрцбургской марки (I, II)»	
Т.В.Топорова	13
О мифологических сходениях древненемецких и древнеисландских текстов	
Е.Б.Яковенко	15
«Древневерхненемецкий Татиан» в ряду ранних библейских переводов на германские языки	
Е.В.Разумных	17
Модели имперсонализации в древнесаксонском (на примере текста «Хелианда»)	
Л.Н.Ягупова	19
Словообразовательная конкуренция как феномен исторической динамики в системе немецкого языка	
Раздел II	21
Исследование функционально-стилистической дифференциации немецкого литературного языка	
Е.Н.Цветаева, Е.С.Панкратьева	23
Интерсемиозис вербального и визуального в ранних формах немецких периодических изданий	
С.А.Жилюк	25
Формирование научного стиля немецкой речи в начале XVIII в. (на материале дневника научной экспедиции Д.Г. Мессершмидта)	
М.А.Гаврилюк	27
Либретто тетралогии «Кольца Нибелунга» Рихарда Вагнера: опыт исследования с точки зрения исторической стилистики	
Раздел III	29
Анализ языка с учетом социокультурных факторов, влияющих на его развитие и изменения	
В.О.Нечаевский	31
Вариативность единиц лексического уровня языка остзейских немцев	
Т.Н.Москвина	33
Изменчивость и вариативность как факторы устойчивости диалектов российских немцев Сибири	
Раздел IV	35
Функциональные исследования грамматической и лексической семантики	
А.В.Аверина	37
Межкатегориальная связь аспектуальных и модальных значений (на материале немецкого и русского языков)	
Н.П.Сюткина	39
Интенсивность как компонент семантического потенциала эмотивных каузативов немецкого языка	

Д.О.Добровольский, Е.Н.Цветаева, А.В.Шарандин	41
Падежная вариативность немецких производных предлогов: тенденции развития	
И.Б.Бойкова	44
Эпидигматика немецких предлогов	
С.И.Горбачевская	46
Новая концепция грамматики серии Дуден (2022): дискурсивно-фрактальный подход	
М.В.Петрова	48
Прагматические функции речевых формул в правовом медиадискурсе Германии	
А.М.Дубина, П.И.Кондратенко	50
Англоязычные заимствования в немецком языке и их фонетические маркеры	
Д.О.Добровольский, В.И.Карпов, А.В.Шарандин, Д.А.Бахматов	52
История немецкой двуязычной лексикографии: от бумажных словарей к современным информационным продуктам	
	55
Круглый стол памяти германистов послевоенного поколения	
Д.Б.Никуличева	57
Германисты-переводчики Великой Отечественной: из воспоминаний Изюм-Эрик Салиховны Рахманкуловой	
Е.В.Бирюкова, А.Э.Тульцева	59
Военный переводчик, ученый, педагог: к 100-летию И.-Э. С. Рахманкуловой	
А.Е.Гусева	62
Идентификация фразеологизмов в рамках структурно-семантических моделей предложения И.-Э. С. Рахманкуловой	

Сведения о сборнике:

Сборник содержит материалы Всероссийской конференции с международным участием «Проблемы истории и теории немецкого языка», посвященной 100-летию со дня рождения профессора Натальи Николаевны Семенюк (1925-2011), и Круглого стола памяти германистов послевоенного поколения. В сборнике поднимаются проблемы изучения немецкого языка в диахронии, функционально-стилистической дифференциации немецкого литературного языка, влияния социокультурных факторов на развитие и изменение языка, исследования грамматической и лексической семантики.

Ключевые слова: немецкий язык, диахрония, функционально-стилистическая дифференциация языка, социокультурные факторы, грамматическая семантика, лексическая семантика

The collection contains the proceedings of the national conference with international participation "Problems of the history and theory of the German language", dedicated to the 100th anniversary of Professor Natalia N. Semenyuk (1925-2011), and a Round table in memory of the Germanists of the post-war generation. The collection raises the problems of studying German in diachrony, the functional and stylistic differentiation of the German literary language, the impact of socio-cultural factors on language change, and the study of grammatical and lexical semantics.

Keywords: German, diachrony, functional and stylistic differentiation of language, socio-cultural factors, grammatical semantics, lexical semantics